



# Erasmus+

## Beszámoló az Erasmus+ utamról

Az **Olasz nyelv és kultúra tanároknak és tanulóknak** című kurzus azt ígérte, hogy az egyhetes tanfolyam lehetőséget nyújt a gyakorló tanárok számára, hogy autentikus környezetben elmélyüljenek a valódi olasz nyelvbe, megtapasztalják a különböző módszereket, és újraértékeljék az eddigi tanítási gyakorlatukat. Eredetileg Veronába mentem volna tavasszal, de mivel azt a kurzust nem erősítették meg, Firenzébe jelentkeztem át augusztus első hetére.

A kurzus előtt kiküldtek egy szintfelmérőt, ami a nyelvtani ismereteket mérte A1-től B2-ig. Hétfő reggel aztán kiderült, hogy hárman érkeztünk olasztanárok, de nincs számunkra külön tanfolyam, hanem a legmagasabb szintű csoportba fogunk járni nyelvtanfolyamra, ami a B2 volt (ezt egyébként tanítjuk az iskolában). Ráadásul ez nem egy külön tanfolyam volt, hanem egy már működő csoport, ahol minden héten érkezik vagy elmegy valaki, tehát egy folyamatban voltak benne. A nyelvtanulás szempontjából is vegyes volt a csoport: a többség iskolai keretek között tanulta az olaszt, de volt olyan, aki a Toszkanából származó nagyszülei nyelvét sajátította el otthon, és olyan is, aki évente kétszer másfél hónapot tölt itt ebben a nyelviskolában.

Az órák mindig ugyanolyan struktúra szerint épültek fel: a ráhangolódás fázisa után az első rész a nyelvtani gyakorlás volt (congiuntivo használata). Az óra második része a kommunikációra épült. Egy nap idiomatikus kifejezések magyarázatát olvastuk, és emellé gyűjtöttünk még rengeteg ilyen kifejezést. A többi napon valamilyen témában (pl. olasz alkotmány, iskolarendszer, idegennyelv-oktatás, család) megoldottunk egy feladatot, amiről aztán kiscsoportos, majd közös beszélgetés zajlott. A csoport összetétele vegyes volt: két magyar, egy lengyel, két osztrák, két angol, egy amerikai, egy portugál, egy spanyol és egy olasz, aki az olaszt idegen nyelvként tanulja az iskolában. Érdekes volt megismerni a különböző országok tapasztalatait, gyakorlatait.



Az órán előkerült feladatokat, témákat fel tudom használni a tanításom során is, mind a nyelvtani feladatokat, hiszen a nyelvi tagozattal eljutunk erre a szintre, mind a kommunikációs témákat. A kommunikatív nyelvoktatás, amelyet Enzo, a kurzusvezető is vallott, igyekszik mindig beszédhelyzetbe hozni a nyelvtanulót, a hibákat a nyelvtanulás természetes velejárójának tekinti, különböző szervezeti formákat használ (egyéni, páros, csoportmunka), és módszertani változatosság jellemzi. Ez utóbbi – bár adottak lettek volna a feltételek – nem valósult meg. Így sajnos az ígért módszertani megújulást nem hozta ez a kurzus.

A tanfolyam a heti 20 óra mellett kulturális programokat, városnéző túrát is tartalmazott, valamint egy főzőtanfolyamot és egy egész napos kirándulást Toscana tartományban. Ez utóbbinál érthetetlen volt számomra, hogy egy napba 4 programot sűrítettek a szervezők, így sehol nem volt idő kényelmesen megnézni a várost, ráadásul a buszban tartott rövid ismertető angolul és spanyolul volt. A többi, kurzushoz tartozó program azonban nagyon hasznos és érdekes volt. Részt vehettünk egy vezetésen az Arno-n túl, végigjártuk a Medici-ek palotáit, és eljutottunk az Árvaházba is, ami egy gyönyörű, tipikus reneszánsz épület, nagyon fontos gyermekmentő funkcióval. Ezekon a vezetésekön rengeteg kulturális információt hallottam, amelyet a nyelvtanítás során az országismereti, művészeti órákon tudok hasznosítani.





A kurzushoz kapcsolódó pénteki főzőtanfolyam különösen jól sikerült. Egy teljes menüsort készítettünk el, melyet utána el is fogyasztottunk. Nagyon szórakoztató és az olasz konyha témakörhöz szorosan kapcsolódó program volt ez.



A kurzuson kívül is igyekeztem mindig beszédbe elegyedni a boltosokkal, a vendéglőkben vagy az utcán, amennyire lehetőség nyílt rá, hogy minél többet használjam az olasz nyelvet és bevonódjak a mindennapi életbe. Nyelvtanárként nagyon fontosnak tartom ezt. Mert hiába tartjuk célnyelven az óra nagy részét, vagy nézünk filmeket, hallgatunk zenét, véleményem szerint attól leszünk hitelesek, hogy meg is tapasztaljuk azt, amit tanítunk. Ez nyelvtani, lexikális, országismereti, kulturális ismereteket is magába foglal. Ezért különösen inspiráló egy nyelvtanár számára egy ilyen lehetőség, amit az Erasmus+ program kínál.

Készítette: Udvary Nóra